

S
Sfoggia
tecnologia
qualità.



SFOGGIA®

Sowing and planting technologies

telaio telescopico telaio idraulico ripieghevole

- 6 file telescopica, 75 cm, spandiconcime e microgranulatore, con impianto di diserbo. Disponibile versione con chiusura 2,50 mt e 3 mt (vedi sotto).
- 6-row, telescopic frame, 75 cm, fertiliser and microgranulator, with spraying equipment. Available version 2,50 m and 3 m when closed (see below).
- 6-reihig, Teleskoprahmen, 75 cm, Dünger- und Granulatstreuer, mit Spritzenmittelanlage. Verfügbar Version 2,5 m und 3 m breit bei geschlossener Maschine (siehe unten).
- 6 rangs, chassis télescopique, 75 cm, distributeur d'engrais et microgranulateur, avec pulvérisateur. Disponible la version avec encombrement de 2,50 m et de 3 m (à voir en bas), quand fermé.
- 6 hileras telescopica, 75 cm, fertilizante y insecticida con equipo de herbicida líquido. Disponible con chasis de 2,50 m y 3 m (vista abajo).



- 12 file mais, 75 cm, idraulica ripieghevole.
- 12-row maize, 75 cm, hydraulic folding.
- 12-reihig Mais, 75 cm, hydraulisch klappbar.
- 12 rangs maïs, 75 cm, repliable hydraulique.
- 12 hileras maíz, 75 cm, plegable hidraulica.





12 file soia, 45 cm, idraulica ripieghevole.
12-row soya-bean, 45 cm, hydraulic folding.
12-reihig, Sojabohne, 45 cm, hydraulisch klappbar.
12 rangs, soja, 45 cm, repliable hydraulique.
12 hileras soja, 45 cm, plegable hidraulica.

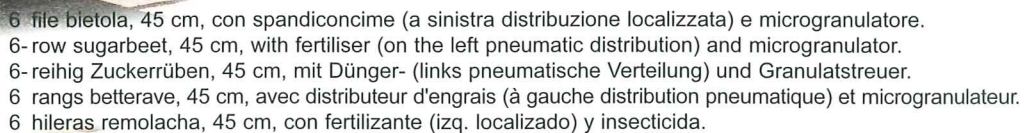
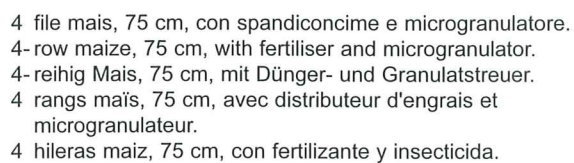
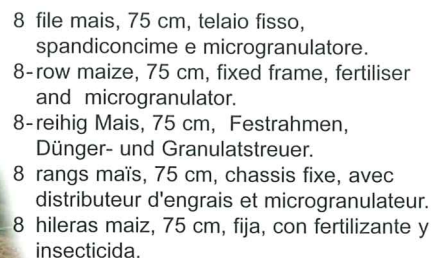


8 file mais, 75 cm, idraulica ripieghevole, con spandiconcime e microgranulatore.
8-row maize, 75 cm, hydraulic folding, with fertiliser and microgranulator.
8-reihig Mais, 75 cm, hydraulisch klappbar, mit Dünger- und Mikrogranulatstreuer.
8 rangs maïs, 75 cm, repliable hydraulique, avec distributeur d'engrais et microgranulateur.
8 hileras maíz, 75 cm, plegable hidraulica, con fertilizante y insecticida.



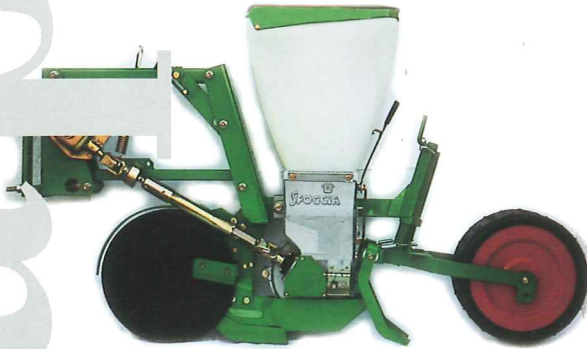
Agripla

telaio fisso





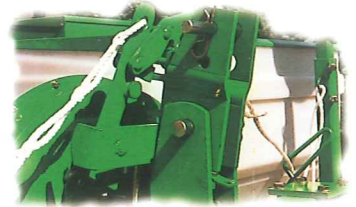
- Elemento di semina, versione bietola con bilanciere e ruotino.
- Planting unit, sugarbeet version, with equalizer and small press wheel.
- Säaggregat, Zuckerrübenausrüstung, mit Kipphebel und Farmflexzwischenrollen.
- Élément semeur, version betterave, avec balancier et petit pneu.
- Cuerpo de siembra para remolacha con balancin y rueda pequeña de apretamiento.



- Elemento di semina, versione mais, girasole, soia, con doppio disco aprisolco e ruota posteriore farmflex. Sotto con vomerino e ruota a V in ferro.
- Planting unit, maize, sunflower, soya version, with double furrow opener disc and rear farmflex wheel. Below with clod pusher and V-shaped iron wheel.
- Säaggregat, Ausrüstung für Mais, Sonnenblumen, Soja, mit Doppelscheibenschar und Farmflexdruckrolle. Unten mit Klutenräumer und V-förmiger Eisendruckrolle.
- Élément semeur, version pour maïs, tournesol, soja, avec double disque d'ouverture et roue pneu farmflex. En bas avec chasse-motte et roue V en fer.
- Cuerpo de siembra para maíz, girasol y soja, con doble disco abrisurco y rueda trazera farmflex. Debajo modelo con reja parapiedras y rueda en V de hierro.



Comando segnafile
Row marker
Spuranzeiger
Traceur
Marcador



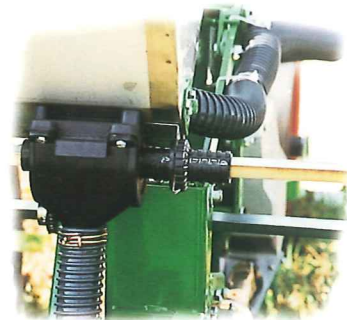
Turbina d'aspirazione
Vacuum fan
Ansauggebläse
Turbine d'aspiration
Turbina



Cambio velocità
Gearbox
Wechselgetriebe
Boîte de vitesse
Caja de cambio



Distributore volumetrico
concime e micro
Volumetric distributor of
fertiliser and microgranules
Volumetrischer Dünger-
und Granulatverteiler
Distributeur d'engrais et
microgranule volumétrique
Distribuidor volumetrico de
fertilizante y insecticida

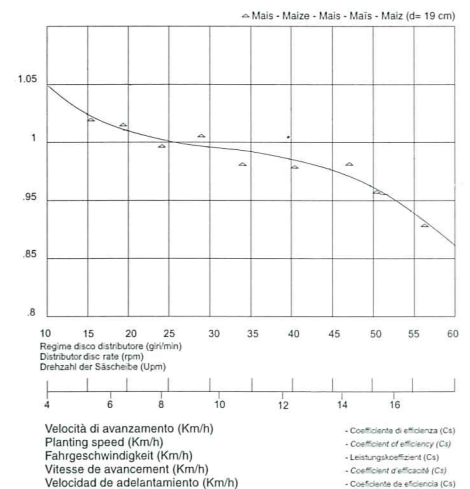


Monitor elettronico controllo semina
Electronic seed control monitor
Elektronischer Sämonitor
Moniteur électronique de contrôle de semis
Monitor electrónico de control siembra



Dati tecnici Technical data	MAIS GIRASOLE COTONE CORN SUNFLOWER COTTON					BIETOLA BEET				
	FISSO / FIXED					FISSO / FIXED				
Telaio / Frame	2	4	6	8	TEL.	8	12	6	12	12
File - Rows	150	250/70	420	585	420	550	850	250/80	585	520
Larghezza Telaio Frame Width cm	-	-	-	-	250/300	275	425	-	-	250
Largh. Macchina chiusa Closed frame height	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capacità seme Seeds hopper	60	120	180	240	180	240	360	180	360	360
Capacità concime Fertilizer hopper	200	400	400	800	400	800	1200	400	800	800
Peso Weight	330	590	764	1180	764	1600	2200	730	1230	1850
Potenza Power	40+50	50+60	70+80	90+100	70+80	100+120	140	70+80	90+100	100+120
Velocità Working Speed	8-10	8-10	8-10	8-10	8-10	8-10	8-10	8-10	8-10	8-10
Interfillo minima Min. row distance	38	38	38	38	38	38	38	38	38	38

TEL = Telescopico / Telescopic frame / Teleskoprahmen / Télescopique / Telescopico
RIP ID = Ripieghevole Idraulico / Hydraulic folding / Hydraulisch klappbar / Replage hydraulique / Plegado hidráulico



Gamma Plus rappresenta la nuova concezione di seminatrice pneumatica di precisione. La grande versatilità e semplicità d'uso, la certificata qualità dei materiali usati, l'innovativo procedimento costruttivo, l'alta precisione di semina anche ad un avanzamento orario di 8-10 Km/h rendono la macchina estremamente affidabile nel lavoro, solida e duratura nel tempo.

La **Gamma Plus** è disponibile in differenti versioni: telaio fisso; telaio telescopico 2,50 e 3,0 mt; telaio idraulico ripieghevole.

Applicazioni

Mais, soia, barbabietola, girasole, sorgo, sesamo, fagiolo, pisello, cotone, ortaggi e altro a richiesta.

Caratteristiche tecniche costruttive

Caduta seme a 4 cm da terra; Triplo selettore di semina; Cambio con 42 distanze di semina; Boccole autolubrificanti nei vari punti di lavoro del parallelogramma; Distributori volumetrici del concime e insetticida a rullo elicoidale, per una costante e precisa distribuzione del prodotto (brevettati); Scarico totale del seme; Interfila minima 38 cm.

Dotazione di serie

Cardano, kil luci e tabelle segnaletiche, segnafile automatico meccanico, pto 540 giri, una serie di dischi di semina, ruote compressione a scelta, bilanciere per bietola.

A richiesta

Contaetari meccanico o elettronico; vacuometro; doppia coppia rompitraccia; spandiconcime pneumatico; monitor elettronico controllo seme; segnafile idraulico (di serie sulla versione idraulica ripieghevole); pto 1000 giri; presa forza diserbo; doppio disco aprisolo su corpo di semina e spandiconcime; doppia trasmissione a ruota libera (di serie sulla 6 file).

Gamma Plus represents a new concept in precision pneumatic planters.

Using an innovative manufacturing process with extremely high quality materials, the GAMMA PLUS offers long-term reliability both in its simple and versatile operation and its ability to deliver high precision sowing at speeds of up to 10 Km/h.

The **Gamma Plus** is available in the following versions: fixed frame; telescopic frame (2,5m and 3,0m closed); hydraulic folding frame.

Products

Maize, soya-bean, sunflower, sorghum, bean, green-pea, cotton, vegetable and others by request.

Technical data

Seed drops only 4 cm; Triple sowing selector; Gearbox offers 42 different plant spacings; Self-lubricating bushes on all working parts of parallelogram; Volumetric distribution of the fertiliser and microgranules with helical rubber rollers for a uniform distribution (patented); Total seed discharge; Minimum inter-row spacing 38 cm.

Standard equipment

540 PTO with universal joint, mechanical automatic row marker, 1 set sowing discs, choice of compression wheels, road lighting kit, equalizer for sugarbeet.

Options

Mechanical or electronic ha-counter; vacuum gauge; track remover (4 tines); pneumatic distribution of the fertiliser; electronic seed control monitor; hydraulic row marker (standard on the hydraulic folding version); PTO 1000 rpm; PTO for spraying equipment; double furrow opener disc for seed and for fertiliser; dual drive free-wheel (standard on the 6-row).

Gamma Plus verkörpert die neue Konzeption der pneumatischen Einzelkornsämaschinen. Die hohe Säpräzision bei Arbeitsgeschwindigkeit von 8-10 km/h, die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten und die grösste Schlagkraft machen die Gamma Plus zur Nummer 1 (verschiedene unabhängig geführte Vergleichstests Weltweit). Sfoggia Gamma Plus garantiert Qualität, Zuverlässigkeit und Langlebigkeit.

Die **Gamma Plus** ist in verschiedenen Versionen erhältlich: mit Festrahmen; mit Teleskoprahmen 2,5m oder 3m; mit hydraulisch klappbarem Rahmen.

Anwendungen

Mais, Sojabohnen, Zuckerrüben, Sonnenblumen, Sorghum, Sesam, Bohnen, Erbsen, Baumwolle, Gemüse und anders nach Kundenwunsch.

Technische Baudaten

Samenabfall bei 4 cm vom Boden; Dreifacher Abstreifer; Wechselgetriebe mit 42 Säabständen; Selbstschmierende Buchsen auf mehreren Arbeitspunkten vom Parallelogramm; Volumetrische Verteilung von Dünger und Microgranulat durch eine schraubenförmige Welle, die eine konstante, regelmässige und präzise Verteilung garantiert (Patent); Samenentleerung; Minimale Zwischenreihe 38 cm.

Standardausrüstung

Gelenkwelle, Beleuchtung für Straßentransport, aut. mechanischer Spuranzeiger, Zapfwelle 540 U/M, 1 Säscheibensatz, Auswahl von Andrucksrollen, Kipphebel bei Zuckerrübenaustrüstung.

Sonderausrüstung

Mechanischer oder elektronischer Hektarzähler; Vakuummeter; Spurlocherer (4 Stck); pneumatische Düngerverteilung; Monitor für Säüberwachung; hydraulischer Spuranzeiger (Standard auf der hydraulisch klappbaren Version); Zapfwelle 1000 U/Min; Zapfwelle für Spritzenmittel; Doppelscheibenschar für Saatgut und Dünger; doppeltes Freilauf- und Antriebsrad (Standard auf der 6-reihig).

Gamma Plus représente aujourd'hui la nouvelle génération des semoirs pneumatiques de précision.

La conception universelle et simple, la qualité, certifiée, de matériaux utilisés et les nouveaux procédés de fabrication Vous procurent des machines très performantes dans tous les types de sol. Fiables et durables dans le temps, leur simplicité d'emploi Vous garantissant une très haute précision de semis même à vitesse élevée (8 à 10 Km/heure) ceci grâce à la position très basse des corps de semis.

Le **Gamma Plus** est disponible dans différentes versions ainsi qu'avec plusieurs chassis: chassis fixe mono-poutre de forte section; chassis télescopique hydraulique 2 m.50 ou 3 m; chassis repliage hydraulique.

Applications

Mais, soja, betterave, tournesol, sorgho, sésame, haricot, petit pois, coton et autres graines à la demande.

Caractéristiques techniques de fabrication

Corp de semis avec distribution basse, seulement 4 cm au dessus du terrain, pour une plus grande precision; Sélection de graines par crémaillère supérieure et ergot excentrique inférieur à 3 doigts; Boîte de vitesse (42 distances de semis); Boîtiers autolubrifiés dans tous les points de travail du parallélogramme; Distributeurs d'engrais et microgranule volumétriques à canuchures hélicoïdales pour une distribution constante et précise (brevet Sfoggia); Vidage totale des trémies; Entre-rangs à réglage rapide de 38 à 90 cm.

Dotation de série

Turbine 540 T/min avec cardan, traceur mécanique automatique, 1 série de disques, roues de compression à plaisir, balancier pour betteraves, kit lumière et tables signalétiques routières.

En option

Compteur/ha mécanique ou électronique; manomètre de dépression; double attache-traces; distributeur d'engrais pneumatique; moniteur électronique de control de semis; traceur à commande hydraulique (de série sur version repliable); turbine à 1000T/min; prise de force pour pulvérisateur; disques lisses pour ouverture du sol (corp de semis et distributeur d'engrais); double transmission avec roue libre (de série sur le 6 rangs).

Gamma Plus representa la nueva concepcion de sembradora neumatica de precision.

La gran versatilidad y simplicidad de manejo, la certification de la calidad en los materiales empleados, la innovacion en los procedimientos de fabricacion y la gran precision de siembra, hasta una velocidad de trabajo de 8-10 Km. por hora, demuestran la fiabilidad de la sembradora en el trabajo, su robustez y su duracion.

La **Gamma Plus** esta disponible en las siguientes versiones: con chasis fijo; con chasis telescopico 2,5 / 3 m; con chasis plegado hidraulico.

Aplicaciones

Maiz, soja, remolacha, girasol, sesamo, sorgo, garbanzo, alubias, algodón, hortalizas y otras sobre demanda.

Características técnicas de construcción

Caida de semilla a 4 cm. del suelo; triple selector de semilla; caja de cambio con 42 diferentes distancias; casquillos autolubricados en todos los puntos de trabajo del paralelogramo; distribucion volumetrica de fertilizante y insecticida con rulo helicoidal para una distribucion costante del producto (patentado); descarga total de tolva; distancia entre lineas minima de 38 cm.

Dotacion standard

Cardan, kit de luces, tabla CE, marcador automatico mecanico, toma de fuerza de 540 revoluciones/min., un conjunto de platos de siembra, balancin para remolacha, ruedas de compactacion a elegir.

Accesorios

Cuenta hectareas mecanico o electronico; indicador de vacio; brazos borra-huellas; fertilizante abonador neumatico; control electronico de siembra; marcador hidraulico (standard en el modelo con plegado hidraulico); toma de fuerza de 1000 revoluciones/min; toma de fuerza trasera; doble disco abresurco delantero para fertilizante; double transmision a rueda libre (standard en la 6 hileras).



Sowing and planting technologies

via Feltrina sud, 170 - 31044 Montebelluna (Tv) Italy - tel. ++39.0423.24041 - 42 fax ++39.0423.24014

www.sfoggia.com - e-mail: info@sfoggia.com